

## Zmluva o výpožičke 42/99-2011

uzavretá podľa § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka a § 51, odst. 2 zákona č. 364/2004 Z.z.  
ďalej len „zmluva“  
medzi :

Požičiavateľom :

**SR – LESY Slovenskej republiky, štátny podnik**

Námestie SNP č. 8, 975 66 Banská Bystrica

Zastúpený : Ing. Igor Vizslai, generálny riaditeľ

IČO : 36 038 351

DIČ : 2020087982

č.ú. : 6806-312/0200 VÚB Banská Bystrica

Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu v Banskej  
Bystrici dňa 29.10.1999, oddiel Pš, vložka č. 155/S

a

Vypožičiavateľom :

**Obec Tajov**

Tajov č. 79

976 34 Tajov

Zastúpená : Ladislav Surovčík, starosta obce

IČO : 00313882

### Čl. I.

#### Predmet výpožičky

SR je vlastníkom a LESY SR, š.p. Banská Bystrica sú správcom nasledovných drobných  
vodných tokov pretekajúcich k. ú. Obce Tajov:

Názov toku	Č. hydrolog. poradia	Č. toku	Dĺžka	Poznámka
Tajovský	4-23-02-120+122	057	17,30	vrátane 10 prítokov
Kordický	4-23-02-119	062	3,90	vrátane 3 prítokov

Vyššie uvedené vodné toky bol Rozhodnutím MLVD SSR č. 250-V/1988-160 zo dňa 15.  
decembra 1988 určené do správy Stredoslovenských štátnych lesov, PR Banská Bystrica,  
ktorého právnym nástupcom je súčasný požičiavateľ. Na predmetných tokoch sú vybudované  
vodné stavby (úprava toku cez intravilán obce) zaradené v účtovnej evidencii požičiavateľa:

Názov	Inventárne číslo	Nadobúdacia hodnota
ZB Králický a Kordický	2019164	34 034,02 €
ZB Tajovský potok	2002044	83 707,40 €
ZB Tajov. potok – rekonštrukcia	2000945	70 776,54 €

1. Predmetom výpožičky je úsek vodného toku (Kordický potok) nachádzajúci sa  
v katastrálnom území obce Tajov a Riečka v dĺžke 2100 m (staničenie 0,000 rkm – 2,100  
rkm), tzn. úsek od vtoku do Tajovského potoka po po rkm. 2,100.

2. Predmetom výpožičky je úsek vodného toku (Tajovský potok) nachádzajúci sa v katastrálnom území obce Tajov v dĺžke 1100 m (staničenie 5,553 km – 6,653 km) tzn. úsek od prítoku Jabříkovský (č. toku 061) po rkm 6,653.
3. Predmetom výpožičky sú aj nasledovné parcely tvoriace korytá vodných tokov vo vypožičiavaných úsekoch vo vlastníctve požičiavateľa podľa KN – E:

č. parcely	výmera v m <sup>2</sup>	druh pozemku	č. LV	k. ú.
KN-E 727/ 1	20	vodná plocha	67	Tajov
KN-E 727/ 3	131	vodná plocha	67	Tajov
KN-E 1567/ 65	4470	vodná plocha	554	Tajov
KN-E 1567/66	8410	vodná plocha	554	Tajov

## Čl. II. Účel výpožičky

- 1) Účelom výpožičky drobného vodného toku je zabezpečenie revitalizácie, vodohospodárskej funkcie toku, ako aj zabezpečenie protipovodňovej ochrany intravilánu obce.
- 2) Táto zmluva zakladá iné právo k pozemku pre prípad stavebného konania v zmysle §139 stavebného zákona.

## Čl. III. Doba výpožičky

Zmluvné strany vstupujú do výpožičky dňom účinnosti tejto zmluvy, pričom zmluvný vzťah sa uzatvára na **dobu určitú** od dňa pridelenia finančných prostriedkov s fondov EÚ a končí sa dňom 20.04.2020. Požičiavateľ v prípade potreby a po vzájomnej dohode s vypožičiavateľom nevyklučuje predĺženie doby výpožičky a to formou písomného dodatku k tejto zmluve.

## Čl. IV. Spôsob užívania

1. Vypožičaný vodný tok môže vypožičiavateľ využívať na účel revitalizácie, zabezpečovania protipovodňovej ochrany, výstavbu nových protipovodňových a vodohospodárskych úprav, opravu jestvujúcich brehových úprav a zabezpečenie optimálnych prietokových pomerov v zmysle platnej legislatívy (hlavne zákon č. 364/2004 Z. z. o vodách a zákon č. 7/2010 Z. z. o ochrane pred povodňami).
2. Predmet zmluvy, ako je špecifikovaný v bode I. zmluvy nesmie vypožičiavateľ v žiadnom prípade ďalej prenajímať, alebo vypožičiavať tretím osobám.
3. Vypožičiavateľ zodpovedá za všetky škody vzniknuté na vypožičanom toku a škody, ktoré vzniknú v kauzálnej súvislosti s vykonávanou činnosťou v povodí toku.
4. Požičiavateľ sa zdrží všetkých zásahov, ktorými by vypožičiavateľovi znemožňoval užívať vodný tok pre účel ako bol dohodnutý v tejto zmluve o výpožičke.

5. Požičiavateľ má právo fyzickej obhliadky predmetu výpožičky a kontroly plnenia zmluvne dohodnutých podmienok.
6. Vypožičiavateľ sa zaväzuje vykonávať všetky povinnosti vyplývajúce požičiavateľovi ako správcovi vodného toku. Predmetné povinnosti upravujú najmä ustanovenia § 48 odst. 1-5, § 49, odst. 1-5 a § 50 odst. 1-5 zákona č. 364/2004, ako aj iné právne predpisy. Vypožičiavateľ zodpovedá za škodu vzniknutú porušením akýchkoľvek všeobecne záväzných právnych predpisov. Z dôvodu, že požičiavateľ poskytuje predmet výpožičky bezodplatne, preto vypožičiavateľovi za vykonávanie povinností v zmysle tohto bodu nepatrí žiadna odmena a ani žiadna iná náhrada.
7. Vypožičiavateľ je oprávnený vykonávať zmeny na predmete výpožičky len s písomným súhlasom požičiavateľa. Po skončení výpožičky nemá vypožičiavateľ nárok voči požičiavateľovi na úhradu nákladov spojených so zmenami na predmete výpožičky ani právo na náhradu sumy, o ktorú sa zvýšila hodnota predmetu výpožičky.
8. Zároveň je vypožičiavateľ je povinný pred započatím realizácie novej stavby a zásahov do vodného toku požiadať o stanovisko správcu toku a včas zaslaným doporučeným listom prizvať zástupcov LSR, š.p. Banská Bystrica, OZ Slovenská Ľupča k stavebnému konaniu. Vypožičiavateľ nesmie realizovať žiadne stavebné zásahy investičného charakteru do vodných stavieb špecifikovaných v článku I. (Predmet výpožičky) tejto zmluvy bez písomného súhlasu požičiavateľa.
9. Týmto požičiavateľ **súhlasí** s realizáciou projektu: „Tajov – ochrana pred povodňami
10. Vypožičiavateľ je oprávnený a povinný užívať predmet výpožičky riadne a v súlade s účelom, ktorý sa v zmluve dohodol.
11. Vypožičiavateľ si zabezpečí opravy a údržbu predmetu výpožičky a náklady s tým spojené znáša sám.
12. Vypožičiavateľ nie je oprávnený zriadiť na predmete výpožičky záložné právo, vecné bremeno, či inú ťarchu.

#### Čl. V.

#### Stav predmetu výpožičky

1. Vypožičiavateľ prehlasuje, že je oboznámený so súčasným technickým stavom predmetu výpožičky a že v takomto stave ho od požičiavateľa preberá.

#### Čl. VI.

#### Ukončenie výpožičky

1. Zmluva zaniká dohodou zmluvných strán alebo výpoveďou.
2. Zmluvu je oprávnená vypovedať ktorákoľvek zmluvná strana, a to aj bez uvedenia dôvodu. Výpoveď musí byť písomná. Výpovedná doba je jednomesačná a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca, nasledujúceho po kalendárnom mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
3. Úpravy vodného toku a iné vodné stavby postavené vypožičiavateľom po ukončení výpožičky nepreberá požičiavateľ do správy, ale ostávajú vo vlastníctve vypožičiavateľa, ktorý zabezpečí údržbu a povodňovú ochranu stavebných úprav.

4. V prípade realizácie stavby prostredníctvom nenávratného finančného príspevku je zmluva nevypovedateľná po dobu 5 rokov od ukončenia realizácie zámeru.

## Čl. VII. Záverečné ustanovenia

1. Požičiavateľ nezodpovedá za predmety vnesené vypožičiavateľom v jeho vlastníctve alebo vo vlastníctve jeho dodávateľských firiem, realizujúcich stavbu na predmete výpožičky.
2. Zmluva bola napísaná v 4 exemplároch s ktorých obidve zmluvné strany obdržia po dva exempláre.
3. Tento právny vzťah sa riadi ustanoveniami zákona Občianskeho zákona v znení noviel a zákona č. 364/2004 Z.z.
4. Túto zmluvu možno meniť a dopĺňať len na základe písomných a očíslovaných dodatkov schválených a podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
5. Zmluva po vyhotovení bola nahlas prečítaná, vysvetlená, pričom obe zmluvné strany prehlasujú, že jej obsahu porozumeli a túto na znak súhlasu slobodne a vážne podpísali.
6. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle zákona č. 546/2010 Z. z..

V Banskej Bystrici, dňa 20.12.2011

V Tajove, dňa 16.12.2011

Požičiavateľ :

Vypožičiavateľ :

Lesy Slovenskej republiky  
štátny podnik  
Nám. SNP č. 8  
975 66 Banská Bystrica  
220

-----  
LESY SR, š.p. Banská Bystrica  
zastúpený  
**Ing. Igor Vizslai**  
generálny riaditeľ  
*I. Vizslai*

-----  
Obec Tajov  
zastúpená  
**Ladislav Surovčík**  
starosta obce

